

Қыйәм тыхлэт қуьәңнә

Мәта өврит, сарахә льольә өнчәх төйнә әнәл тыхәл нылиләх, ту тыхәли төхләң войәх мөқ әнәл өв қәьәрәхләх. Нөмән, лор йәчәнә панә кат йоққән нумпинә кат күрәккән һәьәликкә, пайлаңлән китхи катәлмин ләхләхтәккән, - тәм мәхәт кича вотләх войәккән.

Күрәккән тыхәл ылпинә һәрәтнә, сүхмәтәтнә, өнчхәтнә, мивәт күтнә, әлтә йухәт ылпинә, пөмәт өнтнә, лөв винсипнә, ичәк тәрмахә йәңк қуьәңнә, ар пәкәт лөвит төхләң войхәлит вәлтә қотәт-тыхләт вөләт. Ти ай пичәңкәлит әнтә йәмнам тә тохитнам тыхләксәләт. Мәта вәлпәсләтә войәх тыхәлә йөвәттәқа, күрәккән, муқәлин пәнәлмин, төвә нәпәтләхән, ту латнә лин па пичәңкәлит тыхләт әтә пәнәлләхән.

Мәхәлты ар қөраснә вихтә төхләң войхәт сүйәт сивәт.

Саша һәмпи қө сорәм һөвәт әкәт, түвәт вәьәхтәх панә чай пут кэвәртта нық ыхәт. Лүв көтхәлә, вәнчәлә, турәлә кәйңит лысәт, әлә қөты йәл, кәйңи пәнпәт кәнч. Саша көт пәтал ылпийи лор төмпи лөвнам ләйәл, сәмхәлнат қоләп қөчәхтәта мәнәм әй қуйәл аңләх.

Чәм күрәмнә, лүв ичәк һәвил сәрәкинт, чәм ваннә, мәта пәтә қөрнә, сүйәңкә, әлә мәта лүват васкийәмин, төрәх архәмәх. Лүв ирхәл қәлха әнтә тәрәм, кимәт, қөләммәт төрхәтнә ту арәх уләңты....Панә сарнам әнтә пә төңәмтәли, мүкким войәх ирәх. Турәң төхләң войхәт арәх һөқнам мән, мән панә қөв мәхәтнам, әнәл һөрмәт лөққә ар сөңнам лөрәхләх. Арәх төвәнә вәрәңкә лөрәхләх, әймәта кимнә әнтә пә төңәмты, мүвә торхәт қәлха ирхәт, мүвә сүй тә қөвитнам сәьәл.

Юрий Вәлла

Перевод на хантыйский язык (сургутский диалект) Волковой А.Н.